



文件编号: 16916/2022/I/SERCOM-2-INFCOM-2

2022 年 8 月 5 日

附件: 1 (仅以英文提供)

主题: 为出席 2022 年 10 月 17 至 21 日在日内瓦举行的天气、气候、水及相关环境服务与应用委员会第二次届会(SERCOM-2)和 2022 年 10 月 24 至 28 日举行的观测、基础设施与信息系统委员会第二次届会(INFCOM-2)提供资助

要求采取的行动: 请告知贵国首席代表是否需要资助以出席 SERCOM-2 和/或 INFCOM-2

尊敬的先生/女士,

谨提及于 2022 年 7 月 12 日发出的函(文件编号: 14920/2022/S/CS/SERCOM-2/INFCOM-2) (为便于参考, 随函附上), 函中通知了天气、气候、水及相关环境服务与应用委员会(SERCOM-2)和观测、基础设施与信息系统委员会(INFCOM-2)第二次届会的日期。

我们希望贵国能承担贵代表团的参会费用。若不可能, 谨请您注意, 根据“[决议 27\(EC-73\)](#) - WMO 关于支付非 WMO 工作人员差旅费和生活津贴的管理细则”, 发展中国家<sup>1</sup>的首席代表有权报销交通费或获得出席届会期间的生活津贴; 此外, 来自最不发达国家<sup>2</sup>的首席代表有权获得差旅费和生活津贴, 以充分参与技术委员会届会。

为此, WMO 将考虑应要求并在现有预算范围内, 为指定的首席代表提供资助。为便于行政管理, 请您尽早(但不迟于 **2022 年 9 月 10 日**)告知我们贵国首席代表是否需要此类资助, 并指明首席代表需要资助的届会, 即 SERCOM-2 或 INFCOM-2, 或两者。

若由 WMO 支付差旅费, 将由秘书处做旅行安排, 秘书处将适时向贵国首席代表发送详细信息。

关于保险, 根据[决议 27\(EC-73\)](#), 我们谨通知您非 WMO 工作人员的保险范围如下:

获准由本组织出资旅行和/或从 WMO 领取 DSA 的非 WMO 工作人员须确保其对代表本组织公务旅行和出席会议期间因死亡、疾病或伤害发生的费用完全负责。因此, 他们须全权负责为这些会议和活动期间安排人寿、健康、意外和任何其他形式的足额保险。

1 世界银行的低收入经济体名单可在以下网址查阅:

<https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups>

2 联合国最新发布的最不发达国家名单可在以下网址查阅:

[https://www.un.org/development/desa/dpad/wp-content/uploads/sites/45/publication/ldc\\_list.pdf](https://www.un.org/development/desa/dpad/wp-content/uploads/sites/45/publication/ldc_list.pdf)

致: 担任技术委员会成员的 WMO 会员常任代表

WMO 的责任仅限于代表本组织从事服务或出席会议，由伤害和疾病福利保险覆盖，该保险有限覆盖医疗、急诊和补充公务差旅费。

旅行人员还应注意，WMO 各项规则和细则不覆盖因延长专家停留时间而产生的额外费用，也不覆盖因国家主管部门实施出行限制而产生的其他费用。与相关的健康保险条款一样，旅行人员有责任确保其有必要的旅行保险保护，以应对边境关闭或其他旅行限制等意外事件。

谨上

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Alina Mamonova' followed by 'Zhang'.

艾琳娜·玛娜妍科娃博士和张文健博士  
代秘书长

**WMO OMM**

World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale  
Organización Meteorológica Mundial  
Всемирная метеорологическая организация  
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية  
世界气象组织

**Secrétariat**

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300  
CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11  
Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 14920/2022-1.5 S/CS

Our ref.: 14920/2022/S/CS/SERCOM-2/INFCOM-2

12 July 2022

Subject: Notification of the date of the second sessions of the Commission for Weather, Climate, Water and Related Environmental Services and Applications (SERCOM-2) and of the Commission for Observation, Infrastructure and Information Systems (INFCOM-2)

- Action required:
- (1) To nominate delegates to participate in the sessions and arrange for their credentials
  - (2) To pre-register delegates to the online Event Registration System (ERS)

Dear Sir/Madam,

I have the honour to inform you that the second session of the Commission for Weather, Climate, Water and Related Environmental Services and Applications (SERCOM-2) will be held in Geneva, Switzerland, from 17 to 21 October 2022, followed by the second session of the Commission for Observation, Infrastructure and Information Systems (INFCOM-2) from 24 to 28 October 2022. In the weekend between the two sessions, a conference on the theme “The Weather, Climate and Water Emergency — Early Warning Systems for All” will be an opportunity to examine the Early Warning System value cycle and its component parts in more detail with a view to developing ideas on how to collectively address these to respond to the challenging commitment, made by the Secretary-General of the United Nations earlier this year, that every person on Earth will be protected by early warning systems (EWS) within five years. The participation of all actors in the global weather enterprise is encouraged, including the ‘Big Tech’ companies.

Both sessions of the Technical Commissions and the Technical Conference will be held as physical meetings with the possibility of online participation. In this regard, I would like to encourage you to include in your delegation(s) experts from relevant fields of expertise that are of particular importance for your country/territory and to pay specific attention to the necessary expertise in the weather, climate and hydrology domains. In addition, WMO General Regulation 20 ([Basic documents No. 1](#) (WMO-No. 15)) requests Members to provide credentials for their delegations for the sessions with a clear indication of the principal delegate and his/her alternate, noting that for technical commission sessions, the Secretary-General may accept the credentials of persons who are part of the Member’s delegation provided that those credentials have been signed by the Member’s Permanent Representative with WMO (in consultation with the Member’s Hydrological Adviser in the case of hydrological experts). In this connection, I should welcome in due course the credentials of your delegations, signed by, or on behalf of, an appropriate governmental authority of the Member, specifying whether they are valid for SERCOM-2, INFCOM-2, or both sessions.

I would like to draw your attention to the fact that, following [Resolution 27 \(EC-73\)](#) — Rules governing the payment of travel expenses and subsistence allowances in respect of non-staff members of WMO, a limited amount of funds is available for principal delegates

To: Ministers of Foreign Affairs of Members of the World Meteorological Organization

cc: Permanent Missions to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva  
Permanent Representatives of Members with WMO  
Hydrological Advisers

from low income countries, members of the commissions, for the reimbursement, upon request, of costs of transportation and/or for the payment of a subsistence allowance for the purpose of attending sessions of the technical commissions.

The provisional annotated agendas for both sessions will be accessible on the respective session website: <https://meetings.wmo.int/sercom-2> for SERCOM-2 and <https://meetings.wmo.int/infcom-2> for INFCOM-2.

In view of their official status with WMO, Permanent Representatives are kindly invited to act as focal points for the online registration of their delegations to the INFCOM-2 and SERCOM-2 sessions. The [link](#) to the online Event Registration System (ERS), the username and password that were sent to Permanent Representatives by e-mail, remain valid for all upcoming WMO meetings.

Please note that online registration will close on 14 October 2022. For further information concerning online pre-registration, please do not hesitate to contact the WMO Secretariat by e-mail at: [registration@wmo.int](mailto:registration@wmo.int).

Please also note that the submission of information through the online event registration system does not exempt Members from the need to provide valid credentials for the participating delegation.

In view of the limited time available during the online session to discuss documents, Permanent Representatives and session delegates are invited to provide their comments and proposed changes to the documents in advance of the Session via [plenary@wmo.int](mailto:plenary@wmo.int), preferably one week before the Session.

Accept, Sir/Madam, the assurances of my highest consideration.



Prof. Petteri Taalas  
Secretary-General